

BLOQUE I: INTRODUCCIÓN: SOBRE LA LINGÜÍSTICA Y EL LENGUAJE

TEMA I.- EL OBJETO DE ESTUDIO DE LA LINGÜÍSTICA

20-9-2006

Lingüística: Es el estudio de lenguaje/ Es la ciencia¹ del lenguaje / Es el estudio científico del lenguaje.

La lingüística no ha existido siempre, es una ciencia muy nueva. La lingüística como la conocemos hoy surge a principios del s. XX. El término lo encontramos por primera vez en Francia y Alemania a mitad del s. XIX. En España no se encuentra en el diccionario de la lengua hasta 1869. La palabra lingüística surge como un neologismo, para oponerla al estudio del lenguaje hecho antes, pero previamente el lenguaje ya había sido estudiado por filósofos o filólogos.

En la E. Media, las artes del Trivium eran la Gramática, la Retórica, y la Lógica.

- La Gramática (de gramma= letra) es el arte (tecné) / técnica para escribir y leer correctamente y surge en la antigua Grecia en el s. II a. C. El 1er tratado de gramática del mundo occidental es el de Dionisio el Tracio.
- La Retórica es el arte de hablar bien (para persuadir normalmente), y estudiaba como organizar los discursos.
- La Lógica estudia el lenguaje para ver cómo está estructurado el pensamiento. Puede englobarse en el campo de la filosofía.

Las 3 se resumían con la palabra arte. Hasta el s. XIX, en la Universidad se hablaba de facultades de artes frente a ciencias.

- La filología (filo-> amante; logo-> palabra) se preocupa principalmente de estudiar los textos literarios. Surge en Alejandría, en el período helenístico, que se inicia con la muerte de Alejandro Magno, en la etapa final del imperio griego.

La lingüística nacida en el s. XX no quería centrarse en el lenguaje escrito como otras artes. En 1916 se publica el primer manual de lingüística general (1916, Curso de lingüística general, Ferdinand de SAUSSURE). Saussure establece que la lingüística se va a ocupar no sólo del lenguaje escrito, sino del lenguaje humano en general (oral y escrito), oponiéndose así a la filología y a la gramática estudiadas hasta entonces.

Gramática tradicional	Lingüística
- Normativa /Prescriptiva (Dicta normas, indica cómo se ha de hablar)	- Descriptiva (Estudia cómo es y cómo funciona el lenguaje)
- Se ocupa del lenguaje en función de otras cosas ²	- Autónoma (Estudia el lenguaje en sí mismo)
	- No se centra sólo en el lenguaje escrito

¹ Ciencia (scencia = conocimiento)

² Al igual que la gramática o la filosofía, la gramática estudia el lenguaje en función de la corrección, el pensamiento, la persuasión...

En el siglo XIX se desarrollaron mucho las ciencias naturales (física, botánica, zoología), que trabajaban con métodos experimentales objetivos y tenían mucho prestigio. De ahí viene la idea actual de ciencia. Lo que se quiere es que la lingüística, considerada una disciplina y una ciencia por quienes la estudian, tenga igual prestigio que las ciencias naturales. En lingüística también hay técnicas, experimentos, laboratorios, se puede describir la sintaxis con fórmulas matemáticas, tiene mucha relación con la informática...

Lingüística moderna: es científica porque es autónoma, descriptiva, y se preocupa del lenguaje oral. La lingüística es una ciencia muy amplia, abarca muchas cosas. Como el lenguaje no se puede estudiar todo de una vez, surgieron diferentes disciplinas, que tienen que ver con los niveles en que se estructura el lenguaje:

Niveles

- nivel fónico (sonidos sin significado de forma aislada)
- sonidos con significado (morfemas, monemas, lexemas)
- sintaxis

Hay disciplinas que estudian estas estructuras desde el punto de vista interno (microlingüística o lingüística interna) o desde el punto de vista externo (macrolingüística o lingüística externa).

21-9-2006

El término lengua forma parte de la terminología lingüística y equivale a decir sistema o estructura. La lengua es como una máquina o un código donde todo está relacionado de manera convencional. En lingüística la lengua se refiere a un sistema abstracto, común para todos los hablantes, que es social y estable, y se actualiza en el habla.

Si la lingüística es una ciencia, ¿cuál es el objeto de estudio, la finalidad?

La materia con la que trabaja el lingüista es el lenguaje; todas las manifestaciones del lenguaje humano, todo lo que es palabra forma parte de la materia con la que trabaja el lingüista. Saussure decía que el objeto de estudio de la lingüística es la lengua. Fue el primero en hacer una diferencia clara entre lenguaje, lengua y habla.

Para Saussure, el *lenguaje* es una facultad que tenemos los seres humanos para hablar y podernos comunicar; es por eso algo que tiene que ver con nuestro cerebro. Por ello Saussure no lo estudia. No se puede describir objetivamente; no le interesa al lingüista.

Mediante el *habla* se comunican los seres humanos. El habla es concreta, individual, Y por tanto puede cambiar. En consecuencia, el habla es fuente del cambio lingüístico. Para que haya habla tenemos que tener *lengua*; la lengua es el código, lo que es social y no cambia.

27-9-2006

La lengua es un condicionante del habla y no al revés (por ej. los loros también hablan). Por encima del habla está la lengua, que tiene un carácter social, no pertenece a los individuos, sino a la colectividad, y por eso no se puede cambiar arbitrariamente, hay que seguir la norma o convención establecida. La lengua, al ser social, es estable. El habla es lo perceptible, mientras que la lengua tiene un carácter más abstracto. El lenguaje es de naturaleza psíquica porque empieza en la mente del hablante; es fisiológico porque tiene que seguir un proceso hasta que sale al exterior, convirtiéndose en el habla. El oyente escucha el mensaje y le llega al cerebro (proceso físico, fisiológico y psíquico). A Saussure le interesa lo que está detrás del habla y es común a ambos: la lengua, que es sólo una parte del lenguaje.

Tras Saussure, otros lingüistas trataron de matizar términos sobre lo que este había dicho. Saussure inaugura una parte de la lingüística denominada lingüística estructural. Se llama así porque se entiende que el lenguaje es una estructura, un sistema. A partir de 1957, aparece la lingüística generativa o generativismo, fundada por Chomsky. Chomsky escribe en 1957 Estructuras sintácticas, su primera obra; para él el objeto de la lingüística no es la lengua, sino la competencia lingüística. Chomsky utiliza dos términos: competencia -> frente -> actuación (antes era lengua -> habla). *Actuación* = habla, lo que dicen los hablantes. *Competencia* = Lo que sabe un hablante cuando sabe una lengua. El objeto de la lingüística para Chomsky es describir y explicar la competencia del hablante/ oyente ideal.

Ahora el lenguaje ya no se entiende como puramente código (conjunto de signos arbitrarios) como decía Saussure; la competencia lingüística es un conocimiento, un saber, es puramente mental, no se puede observar ni ver, y lo único que puede dar el lingüista es una teoría, una hipótesis de ese conocimiento. Un niño, por ej., cuando aprende a hablar tiene una competencia lingüística, que es 1 competencia fonológica, ya que cualquiera, sin necesidad de estudiar, sabe cuando alguien no habla su idioma; lo mismo sucede con las estructuras gramaticales; por eso también hay 1 competencia gramatical, que es inconsciente. Además tiene una competencia semántica, porque sabe el significado de las palabras de su lengua.

Tanto Chomsky como Saussure estudian lingüística interna. Volviendo atrás, se necesita competencia para que haya actuación, pero no son términos equivalentes, es decir, competencia es diferente de actuación, porque la actuación es algo concreto, personal y variable según la circunstancia.

Para Saussure y los estructuralistas al estudiar sólo el lenguaje de signos lo que se proponen es un estudio de la lengua en sí misma, autónoma e inmanente. No prescriben normas, sólo describen, y suelen utilizar un método intuitivo, que va de la realidad a la teoría. Los generativistas piensan que el lenguaje es un conocimiento y por eso la lingüística no es autónoma, sino que creen que está relacionada con la psicología y la biología. Con la biología porque, según Chomsky, los seres humanos estamos programados para tener lenguaje; está en nuestros genes. Para Chomsky, el lenguaje es innato; y con la psicología porque es algo mental/ del cerebro. Chomsky usa los dos términos mente-cerebro.

A la lingüística generativa le sucede la lingüística comunicativa, desde más o menos los años 80, que entiende que el lenguaje no es sólo algo mental o estructural, sino que depende de la comunicación, de los conceptos, así que hay que estudiar todos los aspectos sociales, y así surgen otros campos como la sociolingüística, pragmática... La lingüística externa hay que situarla en este campo.

Por tanto se puede decir que hoy día, la lingüística general se puede estudiar desde 3 perspectivas : 1. Estructural (fonología, morfología...), 2.- Generativa (sintaxis sobre todo), 3.- Comunicativa (toma cosas de las anteriores y las supera, al pretender ir más allá).

28-9-2006

El lenguaje es 1 sistema de comunicación; un instrumento social, ¿cómo debemos entenderlo? Podemos entenderlo como la capacidad que tienen los seres humanos para comunicarse. También nos comunicamos por otros medios: imágenes, gestos, movimientos... Luego el lenguaje es un sistema de comunicación entre otros posibles, pero es el sistema de comunicación por excelencia. No sólo los seres humanos tenemos lenguaje, otras especies también lo tienen. Podemos decir que todos los seres vivos se comunican (pájaros, abejas, árboles...).

TEMA II.- SOBRE LA NATURALEZA DEL LENGUAJE HUMANO

Hay muchas características del lenguaje humano que son compartidas con otros sistemas de comunicación (animal x ejemplo):

1) El lenguaje humano es un fenómeno acústico vocal, se caracteriza porque se transmite a través del canal auditivo local. En esto nos parecemos a otras especies. Además, hay que decir que utilizamos un lenguaje verbal (diferente de vocal), de verbum (palabra). La comunicación humana es a través de las palabras. Hay una forma de comunicación verbal que es vocal (cuando hablamos); cuando escribimos nos comunicamos por un sistema verbal visual, no acústico. Esta diferencia nos permite decir que el lenguaje humano está constituido por una comunicación verbal y otra no verbal.

Como consecuencia del carácter vocal:

2) Rápida extinción: El lenguaje humano se extingue rápidamente. Al emitir una señal, por ej: casa, esta desaparece rápidamente, al ser sonido). Esta característica la comparten todas las especies que utilizan la voz, no sólo los humanos.

3) La transmisión irradiada³ : (directamente relacionada con la 2). La voz se expande; con las señales olfativas pasa también algo similar.

4) Intercambiabilidad : Significa que podemos ser unas veces hablantes y otras oyentes. Es decir, podemos ser a la vez emisores y receptores todos los miembros de la especie.

5) Retroalimentación completa (relacionada con 4): Al mismo tiempo que hablamos nos oímos; somos capaces de controlar lo que estamos diciendo. Si nos comunicáramos sólo con la vista no tendríamos esta característica. Esta también la tienen algunas aves y los chimpancés.

6) Especialización (denominación de Hockett): Quiere decir que nuestras energías no están concentradas en el hecho de producir; sino que estamos especializados en comunicar. (Lo que nos importa al comunicarnos no es qué movemos, sino qué queremos decir).

Las palabras son señales para comunicarnos. Teniendo esto en cuenta nos encontramos con otras características fundamentales:

7) Semanticidad: = todo significa. Es una propiedad que nos puede pasar desapercibida. Todos los sistemas de comunicación la comparten.

8) Arbitrariedad : característica importantísima. En lingüística al hablar de arbitrario nos referimos a que se opone a lo natural. Un *signo* consta de significante (cara material) y significado (cara conceptual). El significante representa al significado de una manera arbitraria. No hay ninguna razón para que un significante lleve a un significado, es arbitraria esa decisión. La relación entre significante y significado no es una información de motivación, no es natural, no hay nada que nos obligue a llamar algo de un modo u otro. El lenguaje es convencional. Cuando hay una relación de semejanza decimos que el signo es una imagen/ un icono. Índices o síntomas -> son signos naturales que nos transmiten cierta información; las palabras son totalmente simbólicas; son símbolos, ¿no signos?.

3-10-2006

El tema de la arbitrariedad aparece en la Historia de la lingüística con otros nombres. Los filósofos griegos ya se habían preguntado por la naturaleza del lenguaje. En el siglo V a.C. (período clásico, época de Platón), ya hay dos modos de entender la

³ irradiada: que se extiende de un modo general

naturaleza de las palabras. Esto se puede ver en una obra de Platón que se titula El Cratilo. En El Cratilo se trata sobre todo de los problemas del lenguaje. Cratilo es el nombre de un filósofo anterior a Platón que habla con Hermógenes y con Sócrates. Platón por boca de Hermógenes dice que hay unos que piensan que las palabras significan por naturaleza. Este se supone que es el pensamiento de Platón. Platón piensa que las palabras están representando a las cosas, en lugar de las cosas a las palabras. La idea entonces es que la palabra representa/ transparenta la naturaleza de las cosas. En el diálogo se plantea una discusión sobre quién puso nombre a las cosas, y Platón, a través de un mito, explica quién ha creado el lenguaje. El mito, el personaje al que recurre es el Nominador (el hacedor de nombres, el que pone los nombres). Hermógenes no está de acuerdo con esto y dice que es imposible, que las cosas tienen nombre por convención, porque ha habido un acuerdo para que una cosa se denomine de una manera. Hermógenes significa hijo de Hermes, que era el Dios del dinero, Hermógenes decía que los nombres no estaban bien puestos porque él se llamaba así y era pobre.

Aristóteles después dice también que los nombres se establecen por convención. Más tarde, Saussure llamará a esta convención arbitrariedad. No hay nada en las cosas que nos obligue a llamarlas como las llamamos (convencionalidad). La prueba está en que hay muchas lenguas diferentes y en que cada lengua denomina a las cosas de modo distinto. La lengua también es arbitraria con respecto a los componentes del signo lingüístico. No hay nada que obligue a que una secuencia de fonemas signifique lo que significa. Hay muchas palabras que en diferentes lenguas suenan igual o parecido pero que significan cosas diferentes. (Ej: camino, en italiano es chimenea, para nosotros es vía) -> Luego también hay arbitrariedad; no hay motivación.

En alguna ocasión sí hay motivación en el lenguaje; sí que hay razón para que una palabra signifique lo que significa: ej. derivación de palabras (ej: dulzura -> dulce; hay 1 motivación gramatical); palabras compuestas (entre sacar y corcho no hay motivación, en sacacorchos sí), metáforas que ya no se sienten como metáforas (motivación semántica de semejanza-> cuello de la botella, falda de la montaña...). Hay otra motivación: signos que mantienen una relación de semejanza con lo que representan. A estos se les llama iconos (ej: tachar cigarro-> prohibido fumar; en este caso, además de ser un icono es un símbolo porque es arbitrario). Los iconos pueden ser visuales o sonoros (ej. onomatopeyas).

El signo de las onomatopeyas es motivado (porque imita a otro sonido) pero es arbitrario (xq varían en cada lengua). Se puede decir por eso que son signos débilmente icónicos; porque están filtrados por los códigos de una lengua; se ven influidos por ella. Por tanto partimos de ambas características.

Jackobson es un lingüista que pertenece a la escuela estructuralista de Praga. Estudió por qué papá y mamá se dice tan parecido en diferentes lenguas. Parece ser que es una motivación física: como todos mamamos, se supone que es la 1ª palabra que nos sale decir más fácil. Esto sería otra motivación pero también pasada por el filtro de cada lengua. Hay otros tipos de lenguaje que también son arbitrarios (el lenguaje de los semáforos x ej.) .

9) Creatividad o productividad: Esto quiere decir que los seres humanos somos capaces de producir y de interpretar infinitos enunciados. A partir de unos pocos signos podemos construir infinitos enunciados/ oraciones/ discursos. No tenemos un número limitado de señales.

10) Dualidad: Es la propiedad que se conoce como doble articulación del lenguaje. La doble articulación del lenguaje y la producción están muy relacionadas. El que el lenguaje esté doblemente articulado quiere decir que en el lenguaje humano podemos encontrar 2 niveles: 1º) 1ª articulación, hay unidades que tienen significado y

significado → es el nivel de las palabras (de los monemas) ; 2º) Las palabras podemos segmentarlas hasta llegar a la 2ª articulación, donde tenemos unidades que sólo tienen significado, no significado → es el nivel de los fonemas.

4-10-2006

11) El lenguaje humano es discreto : En lingüística discreto es un término que se opone a continuo. Frente a algunos sistemas de comunicación que también utilizan el sonido, el lenguaje se caracteriza porque no es continuo. Podemos aislar las construcciones, distinguir dónde empieza y termina un sonido o una palabra. El que el lenguaje sea discreto permite que haya doble articulación. Ej: /meduelelacabeza/ -> podemos dividirlo en diferentes unidades /me/ duele / la / cabeza -> Hemos articulado en la primera articulación -> Aquí encontramos unidades con significante y significado (que son diferentes) Si seguimos analizando estas unidades nos encontramos con que gracias a eso podemos aislar un sonido de otro; de modo que los elementos sólo tengan significante, no significado. Así llegamos a los fonemas, que constituyen la 2ª articulación del lenguaje.

Para la lingüística es importante que el lenguaje esté doblemente articulado, porque esto hace que la lingüística se divida en partes: unidades de la 2ª articulación (fonología) unidades de la 1ª articulación (morfología, sintaxis, semántica). Esta propiedad del lenguaje está también relacionada con la de la productividad o creatividad. En la 2ª articulación tenemos muy pocos elementos; entre 24 y 30 fonemas; con ellos podemos construir todas las palabras y oraciones posibles.

12) Desplazamiento → Quiere decir que mediante el lenguaje somos capaces de referirnos a situaciones o cosas que están lejos de nosotros tanto en el espacio como en el tiempo. Otras especies no tienen esta cualidad.

13) Prevaricación → Tenemos la posibilidad de mentir mediante el lenguaje o de hablar sin sentido. No es exclusivo de los seres humanos, pero sí es bastante notable (algunos pájaros también fingen). Hay psicólogos que dicen que esto es innato; que hay necesidad de mentir.

14) Reflexividad → Mediante el lenguaje podemos referirnos al propio lenguaje, somos capaces de hablar sobre él.

TEMA 3.- METODOLOGÍA LINGÜÍSTICA. HISTORIA DE LAS IDEAS LINGÜÍSTICAS.

La teoría de la doble articulación de lenguaje surge en el XX, de manos de un lingüista de la escuela estructuralista. Los generativistas también entienden que el lenguaje está doblemente estructurado. Los estructuralistas creen que hay que trabajar con un método científico, que es el empirismo inductivo. Método inductivo-> significa que se trabaja con el lenguaje como si fuera un objeto. Este método es lo mismo que un análisis desde los datos de la realidad para hacer una descripción. Para ello lo primero que tenemos que hacer es ir segmentando, ir cortando en unidades cada vez más pequeñas hasta que no nos quede ningún residuo. Cuando hemos cortado todo, el siguiente paso es la clasificación (poner las cosas en su sitio).

5-10-2006

Los estructuralistas conciben el lenguaje como un objeto que se puede analizar. Los generativistas no piensan que el lenguaje sea algo externo; creen que es algo interno, que está en el cerebro-mente. Si es interno, no se puede estudiar como si fuera

un objeto porque no se ve. No se puede llevar a cabo entonces un método inductivo (que vaya de la realidad a la teoría). Los generativistas tienen una metodología hipotética deductiva (construyen una hipótesis, después van a la realidad y deducen si es verdadera o es falsa). El método de los generativistas es ir construyendo hipótesis para ver cómo se contrastan las oraciones y se quedan con la verdadera.

La lingüística comunicativa trabaja con métodos muy parecidos a los de la lingüística estructural. Se recogen datos, pero en lugar de hacer como los estructuralistas que recogen datos y los sacan del contexto la lingüística comunicativa estudia los datos en su contexto. La lingüística comunicativa cree que el lenguaje es comunicación, que no es sólo algo externo, sino que es una acción; hacemos cosas con el lenguaje). Ej: Mercedes ha explicado → explicar = acción. Acción: es lo que le interesa a la pragmática → estudia qué se hace durante el lenguaje, cuál es el contexto.

BLOQUE II : LA COMUNICACIÓN Y LOS ASPECTOS SOCIALES DEL LENGUAJE

TEMA I: LA COMUNICACIÓN VERBAL

Los seres humanos nos comunicamos con la voz, pero también con palabras (comunicación verbal). Eso implica que la comunicación humana se puede llevar a cabo con palabras habladas o escritas. Cuando hablamos de comunicación normalmente decimos que es una transmisión de información. El modelo más sencillo de comunicación es decir que hay un emisor que transmite un mensaje que llega a un receptor. Pero la comunicación es algo más complejo y hay que tener en cuenta más elementos.

Estos 3 elementos eran los que había considerado Platón en El Cratilo. Aquí dice que el lenguaje es un órgano (instrumento) que sirve para comunicar uno a otro algo sobre el mundo. Más o menos a lo largo de los siglos ese fue el esquema que se siguió transmitiendo. A comienzos del siglo XX se desarrolló mucho la teoría de la información y se diseñó un modelo que podía aplicarse a la comunicación entre máquinas. Dos ingenieros de la comunicación llamados Shannon y Weaver, formularon en 1949 un diagrama que decía que para que existiera la comunicación tenía que haber una fuente de información (donde se produce X información). El siguiente paso es lo que ellos llaman el emisor, que codifica lo que se ha producido en la fuente de información y lo convierte en señales, que se van pasando a través del canal correspondiente y que normalmente tienen que superponerse a determinados ruidos para llegar a una decodificación y después a 1 receptor. Este esquema de la comunicación en general lo adaptó un lingüista que se llama Jakobson. Jakobson dice que este esquema se puede aplicar al lenguaje humano, con la particularidad de que la fuente de comunicación, el emisor y el codificador son lo mismo, entonces lo que tenemos es Emisor → mensaje → Receptor. Pero este mensaje siempre está relacionado con un contexto, con el mundo; tiene que llegar a 1 receptor, y para ello el emisor y el receptor tienen que compartir un código. Tenemos por tanto seis elementos en la comunicación, 3 más de los que decía Platón.

El esquema de Jakobson sirve para explicar cómo funciona el lenguaje -> Teoría de la comunicación de Jakobson

Teoría de las funciones de Jakobson

La idea es que el lenguaje sirve para algo. Su modelo de las funciones del lenguaje es de 1958. Dichas funciones son las siguientes:

Función emotiva: El lenguaje nos sirve para manifestar nuestras emociones (interjecciones, or. exclamativas).

Función conativa: El lenguaje también sirve para cambiar la conducta del receptor, para llamar su atención, para establecer un contacto con él.

Función referencial: Cuando hablamos uno con el otro hacemos referencia al mundo, al contexto; todo lenguaje tiene un referente. La función del lenguaje por excelencia del lenguaje es la función referencial (prácticamente lo mismo que decir función informativa).

Función fática: Se emplea para saber si está abierto el canal de comunicación, o para mantenerlo abierto (expresiones tipo: ¿Me entiendes? ¿Sabes? ¿estás ahí?)

Función metalingüística: Se lleva a cabo cuando lo que hacemos es hablar con el lenguaje sobre el lenguaje.

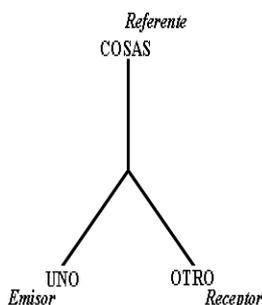
Función poética: Se emplea cuando lo que nos interesa no es qué se dice, sino cómo se dice (cada vez que nos preocupamos por cómo hablar bien, cuando te salen rimas sin querer...).

Todas estas funciones se dan juntas en el lenguaje, en determinados momentos, hay una función que es dominante.

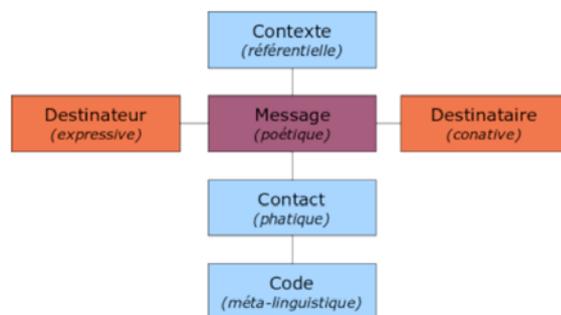
Lenguaje transparente: sólo importa el significado; lenguaje opaco: uno se fija en el cómo.

Antes de Jakobson ya se había hablado de las funciones del lenguaje. Karl Bühler, un lingüista y psicólogo alemán realizó en 1932 un modelo de las funciones del lenguaje, tras definirlo como un fenómeno acústico (se percibe por el oído) y verbal. En su modelo se incluyen las siguientes funciones:

- Función representativa: Con las palabras nos referimos al mundo o a los conceptos. El lenguaje representa la realidad, pero como el lenguaje es arbitrario, las palabras son un símbolo y el lenguaje es simbólico.
- Función expresiva: El lenguaje nos sirve para expresar nuestros sentimientos. Luego se presenta el lenguaje como un síntoma (un signo que nos lleva a unas causas).
- Función apelativa: Es la empleada cuando el lenguaje nos sirve para llamar la atención. En este caso, las palabras funcionan como señales.



Modelo de comunicación de Bühler



Modelo de comunicación de Jakobson

El modelo de comunicación de Jakobson es un poco incompleto, porque no tiene en cuenta otras cosas que también son importantes para comunicarse, como son:

- Competencia lingüística: (Chomsky) Tiene que ver con lo que es exclusivamente estructural de lenguaje/ el idioma (morfemas, cómo son las oraciones...).
- Competencia paralingüística: Parte de la competencia paralingüística es saber cuáles son los gestos propios del lenguaje; porque los gestos no son universales del idioma de cada uno. Comunicación no verbal (distancias -> proxémica; movimientos -> cinésica; gestos, lenguaje corporal, posturas, hacer sonidos sin decir nada, secreciones vocales (mm ehh).

17-10-2006

Lengua oral	Lengua escrita
<ul style="list-style-type: none"> - Constituida por sonidos. Nivel fónico. - Consustancial al ser humano - Adquirida casi inconscientemente - Imprescindible - Origen exacto desconocido - Función común: comunicación - Función social 	<ul style="list-style-type: none"> - Constituida por grafemas. Nivel gráfico. - No es consustancial⁴ al ser humano - Posterior a la lengua oral, hay que aprenderla - Prescindible - Origen conocido - Función “de permanencia”
<ul style="list-style-type: none"> - Función común: comunicación - Diferentes situaciones de enunciación 	

Función social: Función de comunicar de manera espontánea. Reconocida ya por los antiguos filósofos (S. Agustín, Locke, Platón...)

Función “de permanencia”: La función de la lengua escrita, también desde los antiguos pensadores, es guardar en la memoria los acontecimientos. Todo lo que pasa si lo escribimos permanece (scripta manent, verba volent). Los psicólogos también reconocen esta función. La lengua escrita también sirve, naturalmente, para comunicarse, pero fue inventada con posterioridad a la lengua hablada para dejar memoria de la historia.

- Diferentes situaciones de enunciación:

- *Situación prototípica de la lengua oral*: El hablante y el oyente dependen uno del otro; no son independientes, son interlocutores. Lo característico de la lengua oral es la interlocución. Es además una situación de presencia, de compartir el tiempo y el espacio. Hay una relación interpersonal con lo cual vamos negociando los significados (vamos construyendo puntos en el diálogo, ej: si yo veo cara de que no se entiende lo que digo lo repito...). Al comunicarnos nos vamos adaptando a la situación -> relación interpersonal de interacción. La lengua oral permite además diferentes grados de formalidad. (Lo normal es la espontaneidad, lo oral fácilmente es coloquial, pero según la situación cambia).

⁴ Lengua escrita no consustancial: filogenéticamente (hablando de la génesis de la historia del lenguaje) 1º es la lengua hablada, después la escrita.

- *Situación prototípica de la lengua escrita*: En la lengua escrita no estamos hablando cara a cara, hay un desplazamiento en el tiempo y en el espacio, ya no podemos hablar de interlocutores sino de lectores y escritores, no pueden comunicarse al mismo tiempo los dos. En la lengua escrita hay que integrar el contexto en el escrito, para poder interpretar correctamente. Por naturaleza, el lenguaje escrito frente al oral es más formal (hay que ocuparse de la ortografía y de la caligrafía, por ejemplo), aunque también hay diferentes grados de formalidad, pero el lenguaje escrito necesita una planificación. Podemos establecer una serie de gradaciones/distinciones importantes, porque existen muestras de lengua oral donde la comunicación cara a cara no se ve. Ej:

→ Comunicación oral no cara a cara pero sí en directo: distanciamiento espacial, no temporal, pues hablamos a tiempo real. Ej: teléfono, radio, interfono...

→ Comunicación oral no en directo, sino en diferido: No compartimos el tiempo ni el espacio. Ej: Los programas de tv e incluso de radio, porque entre la emisión y la recepción tarda un poquito, programas grabados... El chat no se considera comunicación oral, sino escrita, no es muy inmediato porque se tarda un tiempo en leer y responder, normalmente no es tan formal como el lenguaje escrito.

→ Planificación: En general, el lenguaje oral está – planificado que el lenguaje escrito pero depende de la situación: una clase o una conferencia está muy planificada.

18-10-2006

TEMA II: LA PRAGMÁTICA

Pragmática: Es el estudio del uso del lenguaje / Es el estudio del lenguaje en contexto.

La pragmática como disciplina lingüística nace en Europa, concretamente en Inglaterra, en los años 60 del s.XX. En esa época hay una corriente filosófica que se preocupa de estudiar el lenguaje ordinario. Esto es una cosa nueva, antes lingüistas y filósofos se habían preocupado de explicar otros tipos de lenguaje (lógico, escrito...) pero no el cotidiano (ir a la compra). Los padres de esta nueva disciplina son:

- John Austin. En 1962 publica una recopilación de unas conferencias que había dado en Oxford con el título Cómo hacer cosas con palabras. Se le considera el padre de la pragmática, aunque el término lo acuñó Charles Peirce, fundador de la semiótica, que es la ciencia general de los signos. Peirce en los años 40 había dicho que la semiótica tenía 3 partes: la semántica, que explica y estudia lo que significan los signos; la sintaxis, que estudia cómo se combinan los signos; y la pragmática, que estudia las relaciones de los signos con sus usuarios. Peirce inventó el término pero aplicado al lenguaje es Austin el que inicia la pragmática.

- John Searle. Publicó una obra titulada Actos de habla (1980 en español).

Ambos cambian el punto de vista sobre el lenguaje porque en lugar de explicarlo como un sistema de signos, se explica como un acto; la pragmática considera el habla como una acción, que puede además producir otra como consecuencia. La unidad de estudio de la pragmática es el acto de habla, que también conocemos en lingüística como enunciación; cuando usamos el lenguaje enunciamos y el producto de la enunciación es el enunciado. Si decimos que el lenguaje es un acto, tendremos que preguntarnos qué es una acción.

Acción:

- Motivación → Quiero informar de algo (Ej: Quiero saber la hora)
- Acto → Acontecimiento (Ej: Digo, ¿qué hora es?)
- Efecto → X personas quedan informadas (Ej: Son las 3)

Las acciones pueden ser individuales o colectivas. Un acto de habla o enunciación es fundamentalmente un acto individual, pero se produce en un contexto.

Componentes de un acto de habla

Según Austin y Searle, hay 3 componentes fundamentales dentro de un acto de habla:

- a) Componente locutivo: Es el simple hecho de hablar (locutivo, del lat. loquere 'hablar').
- b) Componente ilocutivo: Es la motivación, los actos que llevamos a cabo al hablar, lo que se hace al hablar, la intención comunicativa (de loquor + in, 'al hablar').
- c) Componente perlocutivo: Es el efecto de habla, este efecto a veces se ve y otras no. Ej: El que no traiga la ficha no se examina -> (amenaza, comp. ilocutivo) -> la gente se asusta (comp. perlocutivo).

Posteriormente, se vio que era imposible hablar de actos de habla sin tener en cuenta que todo acto de habla está anclado en el contexto, y por eso se añadió un cuarto componente:

- d) Anclaje referencial: Referencia al contexto, permite identificar las cosas. Todo lenguaje está situado, se produce en un lugar y en un tiempo y lo llevan a cabo determinadas personas. El anclaje referencial nos permite identificar a las personas que intervienen en la comunicación; dentro del lenguaje está también inscrito el tiempo de la enunciación. Hay algunos actos de habla en los que es difícil encontrar el anclaje referencial. Ej: Buenas tardes, la mesa está llena de cosas...; pero aún así se entiende que por ej. ese "buenas tardes" está situado, y que el momento en que se dice es por la tarde.

Cuando hablamos, simultáneamente tenemos tres actos:

Componente locutivo:

- Componente fónico → Hecho de pronunciar sonidos (ej: loros).
- Componente fático (o gramatical) → Quiere decir que hablamos según la gramática de una lengua.
- Componente rético o semántico → Quiere decir que las palabras tienen un significado según una lengua, cada lengua tiene su significado.

24-10-2006

Los actos de habla se pueden clasificar por su fuerza ilocutiva. A veces la fuerza ilocutiva de un enunciado no se corresponde con la forma que tienen esos enunciados, por eso hay que estudiar muy bien qué es lo que se nos quiere decir. Según Searle todo enunciado consta de una fuerza ilocutiva y de una proposición. La fuerza ilocutiva es lo que intentamos decir y la proposición es el contenido semántico/significativo del enunciado. Ej: F(p)⁵: Juan está en casa (1)/¿Juan está en casa? (2)/¡Juan está en casa! (3)

La proposición es la misma en los 3 enunciados (Juan está en casa). La fuerza de 1 es una fuerza asertiva, ya que el enunciado es una aserción, una afirmación. En 2 la fuerza ilocutiva es una pregunta p[Juan está en casa]. En el enunciado 3 la fuerza es expresiva, la proposición es la misma.

Clasificación de los actos de habla (según la fuerza ilocutiva):

- Asertivos
- Compromisivos
- Directivos
 - Mandatos -> Quiero que estudies. Estudia. ¡Que estudies!

⁵ F (aserción); p [Juan está en casa]

- Preguntas -> ¿Dónde está la plaza mayor? Esperas que otro te conteste. ¿Por qué no vamos al cine? -> Asertivo
- Expresivos
- Declaraciones

Actos de habla asertivos: Son aquellos en los que lo único que queremos es afirmar o negar algo. Normalmente hay una relación fuerte entre la forma de los enunciados y la fuerza ilocutiva. Searle dice que hay actos de habla asertivos donde el hablante presenta como real una proposición concreta que puede ser verdad o no serlo; esto podemos comprobarlo gracias a nuestra naturaleza. Los actos de habla se tienen que corresponder a su realidad.

Actos de habla comisivos o compromisivos: Según Searle, un acto de habla comisivo es aquel que condiciona la conducta del hablante en el futuro (Ej: te prometo que vendré pronto).

Actos de habla directivos: En ellos la fuerza es diferente y el hablante intenta modificar la conducta del oyente (Con mis palabras quiero que alguien diga algo) Mandatos. Estos actos de habla se corresponden con la función apelativa o conativa.

Actos de habla expresivos: Con ellos el hablante expresa su actitud sobre determinado acontecimiento (Ay! Me parece bien que...) Este tipo de acto de habla se corresponde con la función expresiva o emotiva.

Actos de habla declarativos: Tienen lugar cuando producimos cambios en la realidad con nuestros enunciados (Ej: cuando alguien se casa, en juzgados, cuando el juez juzga sentencia).

25- 10- 2006

En un acto de habla asertivo, el hablante, a través del lenguaje, desea transmitir una información al oyente y para ello afirma o niega algo sobre lo que pasa. La forma lingüística es la de una oración enunciativa, que suele tener una curva entonativa concreta. Ej: Hoy es miércoles -> Hoy no es martes

La diferencia entre una pregunta y una aserción es la curva entonativa. Ej: ¿Hoy es miércoles?; Digo que hoy es miércoles. Este elemento (Digo que...) dice que la fuerza ilocutiva del enunciado es una fuerza asertiva.

Que enunciativo -> ¡ Que hoy es miércoles! Quiere decir que el hablante tiene intención de comunicar algo.

Al principio sólo se hablaba de actos de habla asertivos (siempre se dijo que un acto asertivo era el que describía algo del mundo, y decía que algo era cierto o no lo era), pero los filósofos pronto se dieron cuenta de que algunos enunciados que podríamos entender como asertivos llevaban a cabo otra acción. Ej: Tienes una abeja en la oreja -> Al decir esto, describes el mundo, pero además lo que le dices es ¡cuidado, que te va a picar!, luego estamos llevando a cabo otra acción, y además provocamos un acto perlocutivo (hay un efecto, la persona se tocará la oreja). Luego, se pensó que dentro de los actos de habla asertivos tenemos :

Actos de habla asertivos

- Puramente asertivos (constativos o constatativos): Describimos una realidad. Para Austin viene de constatar, de hacer constar algo. Ej: Aquí hay mucha gente.
- Preformativos o realizativos (según los pragmáticos): Es el acto de habla que al mismo tiempo que describe una acción la lleva a cabo. Ej: "Tienes una abeja en la oreja" es un acto indirecto; pero si decimos "[Te advierto que] tienes una abeja en la oreja" se lleva a cabo al mismo tiempo la acción que describe. Los actos de habla realizativos

suelen utilizar verbos preformativos⁶, con una condición: que el verbo vaya en primera persona y en presente de indicativo. Ej: “Te digo que...” (advertencia); si decimos “le dijo...” (ya no hay rastro de advertencia, solo verbo constativo).

Los verbos preformativos desde el punto de vista de la forma son actos de habla asertivos, pero la fuerza ilocutiva puede ser diferente, desde el punto de vista de la intención pueden cambiar. Hay lenguas que no marcan la aserciones con la entonación, sino que tienen artículos o demás para marcarlo. Esto se da en lenguas occidentales.

Los actos de habla pueden ser felices/ afortunados/ apropiados o infelices/ desafortunados / inapropiados. Hay una serie de condiciones que determinan cómo son. Las condiciones preparatorias siempre tienen que ver con el contexto de situación, con el momento en que un hablante necesita decir algo (ver fotocopia al respecto):

- Sinceridad -> Se parte de esa base y de que el hablante tiene necesidad de hablar
- Esencial -> que el otro interprete el enunciado como acto de habla
- Cont. Proposicional -> Tiene que ver con el significado lingüístico
- Cualquier p -> Hoy es miércoles ,la clase es aburrida...lo que sea.

31-10-2006

Actos de habla directos: Cuando la fuerza ilocutiva se corresponde con la forma lingüística.

Actos de habla indirectos: Cuando la fuerza ilocutiva no se corresponde con la forma lingüística.

Ej:

A) ¿Quieres un buñuelo?

B) Me duele la tripa.

A) realiza una pregunta que a la vez es una invitación. Las invitaciones normalmente se aceptan o se rechazan pero aquí hemos contestado con otra aserción. Para deducir que B) no quiere el buñuelo hemos extraído el significado implícito, se dice 1 cosa pero se quiere decir otra, por eso es un acto de habla indirecto.

Cuando nos comunicamos lo hacemos mediante actos de habla explícitos. Una explicación de cómo interpretamos los actos de habla nos llega desde la filosofía del lenguaje británica. En 1975, Grice escribe un artículo llamado “*Lógica y conversación*”. En este artículo, Grice propone una explicación de cómo funciona la comunicación humana y formula un principio denominado principio de cooperación. Su idea básica es que si podemos interpretar los enunciados indirectos y nos podemos comunicar a pesar de todas las deficiencias del lenguaje, es porque existe un principio de cooperación, es decir, porque todos queremos entendernos. Aun así, a veces se producen malentendidos (en ocasiones porque somos nosotros mismos los que no cooperamos y entendemos mal, no escuchamos...). Esta cooperación Grice la formula en 4 máximas/axiomas, que son:

1) Máxima de cantidad: Esta máxima de cantidad no es completamente universal, está sujeta a variaciones culturales. Hay culturas que tienden a ser más informativas que otras. Tiene una submáxima, que dice: Haga su contribución a la conversación todo lo informativa que esta requiera. No de más información de la que se le pide ni menos.

2) Máxima de calidad: Algunos autores la llaman también máxima de sinceridad. Esta máxima tiene dos submáximas:

- No diga nada de lo que no esté seguro.

⁶ V. preformativo: el que describe la acción que llevaba a cabo. Verbos preformativos: decir, asegurar, afirmar, negar, prometer...

- No diga nada que piense que no es cierto.
Para que la comunicación funcione, damos por supuesto que todos son sinceros, sino no podríamos entendernos.

3) Máxima de relevancia o de pertinencia: Se reduce a 1 supermáxima: Sea relevante. (Vete al grano, que lo que dices venga a cuento). Hay que ser coherente. Otros autores, también ingleses, dicen que este principio es el único importante para la comunicación, y que cuando aparentemente las cosas no son relevantes, todos buscamos en el contexto datos para que sí lo sean. Ej:

- a) ¿Qué hora es?
- b) Mercedes ya ha entrado en clase → Lo traducimos, son las cuatro y cuarto.

4) Máxima de manera/ modo/ orden: La supermáxima de este principio de orden dice: Sea usted ordenado (no podemos decir lo último 1º y lo 1º lo último. (Ej: Se murió y tuvo cáncer -> No; al revés). Otra de las máximas de este principio es sea claro, evite la oscuridad, sea breve.

Muchas de estas máximas (claridad, orden, coherencia...) ya las había mencionado la retórica clásica (Cicerón, Quintiliano). A veces, las máximas del principio de cooperación se violan o se cancelan; en este caso, la comunicación puede suspenderse o puede que el contexto nos pida que se rompa.

7-11-2006

El anclaje referencial

Todo en el lenguaje está situado y depende del contexto. El lenguaje sirve para referirse a la realidad. Hay que distinguir entre 2 conceptos: referencia y deixis (de su estudio se ocupan la semántica y la pragmática).

Referencia: Relación que se establece entre expresiones lingüísticas y la realidad. Esas expresiones se denominan expresiones referenciales. Ej: Mi despacho está en el primer piso → Para saber si esto es verdad o mentira, habría que comprobarlo. Llamáramos expresiones referenciales a los sintagmas nominales que sólo tienen relación en la realidad. Normalmente estas expresiones tienen una sola referencia, pero puede pasar que nos encontremos referencias diferentes para hablar de un mismo referente. Ej: Mercedes está en clase. La profesora de lingüística está en clase → Mercedes es una expresión referencial, normalmente los nombres tienen referente único; la profesora es también una expresión referencial, y el referente es único (Mercedes). Luego todas las expresiones referenciales tienen su correspondencia en el mundo real, pero para un único referente puede haber varias expresiones referenciales. También podemos encontrar expresiones referenciales donde no encontremos referente. Ej:

- A) Mi vecina quiere casarse con un inglés → Podemos interpretar que conoce a un chico que es inglés.
- B) Mi vecina quiere casarse con alguien que sea inglés → Aquí inglés ya no es una expresión referencial, no se refiere a un inglés concreto, sino a un posible inglés.
- A) Busco a una chica que habla chino.
- B) Busco a una chica que hable chino. Son diferentes, en la primera se refiere a una chica en concreto, en la segunda no.

La referencia depende del contexto, en el contexto está el tiempo, el espacio, los conocimientos comunes, los participantes en la conversación...

Ej: El presidente del Gobierno está de viaje. Referente dicho hoy: Zapatero, dicho hace cinco años → Aznar. La referencia cambia con el contexto.

Deixis⁷: (del gr. Δείξις- señalar) Palabra que no tiene más significado que el ligado al contexto, cuya única función es señalar el contexto de situación. Las expresiones que se señala no son expresiones referenciales, no representan nada, sino

⁷ Explicación de las deixis siguiendo fotocopia

que son señales, por eso hablamos de expresiones deícticas, o simplemente deícticos → Los deícticos señalan a todo lo que está en el contexto. Si señalan a personas → persona, también pueden ser deixis de tiempo, lugar, deixis social, deixis textual → Posibilidad de que una expresión lingüística señale a otra expresión lingüística que ya se ha dicho antes → Anáfora/ Catáfora

Anáfora: Significa que se señala hacia atrás en el discurso (aná -> hacia atrás).

Catáfora : Se anuncia antes de aparecer en el discurso (Ej: “Algunos comentarios”).

De él -> Deíctico, señala a la persona que está hablando.

Pues...vos -> Contexto especial, le vos porque está en una situación de poder, y el tío tiene que respetarlo -> Deixis social -> Hay aspectos de la situación que se codifican en la gramática.

La deixis es un tema que estudia la pragmática, que estudia el lenguaje en contexto, y la deixis textual la estudia la lingüística. Los dos son deícticos, pero señalan a sitios diferentes, la pragmática señala a la realidad, al contexto, fuera del discurso, fuera del lenguaje; pero la deixis textual señala al cootexto (lo que está en el mismo texto). Contexto → Situación; Cootexto → texto. La deixis textual también puede ser personal, de lugar, de tiempo o social, además de anafórica o catafórica.

Deixis de persona → Suelen llevarla a cabo las categorías lingüísticas que tienen ese rasgo (el rasgo persona): pronombres personales, posesivos, ¿pronombres relativos no pueden ser deícticos?, desinencias verbales de todos los verbos en formas personales... Lo normal es que los pronombres de primera y segunda persona sean deícticos y los de tercera persona anafóricos, pero los de tercera también pueden ser deícticos.

Deixis de lugar → Lo más fácil es que esté codificada con adverbios de lugar, pero también con demostrativos, que se mueven en torno a un centro deíctico⁸. Algunos verbos codifican en su significado información contextual, ir y venir, traer y llevar, subir y bajar...codifican información relativa al lugar (v. Movimiento).

Deixis social → Se manifiesta en los honoríficos, en los apelativos, en los títulos, y en los pronombres de respeto (ud, vos...).

Deixis de tiempo → Se encuentran en adverbios temporales, en los tiempos verbales y en expresiones que significan tiempo (pasado mañana, anteayer...)

3.- Nos imaginamos que el sujeto es el narrador o el autor. Dest: Nos.

El 1 texto escrito el tiempo de la codificación no coincide con el de la recepción.

15-11-2006

TEMA III.- LA DIVERSIDAD /VARIACIÓN LINGÜÍSTICA

Hasta ahora hemos hablado como si todo fuera homogéneo (ficción de homogeneidad – según Lyons), pero no hablamos todos igual. Existen variaciones lingüísticas en función de diversos factores. Los factores de las variaciones son:

Factor individual → Es el que permite que diferenciamos muy bien el estilo de hablar de cada persona. Esto es lo que se llama idiolecto. El *idiolecto* es la manera personal / individual de hablar de una persona. También se llama variedad individual, o variedad diafásica⁹.

Factor social → Los individuos normalmente no nos aislamos, sino que nos agrupamos. Las variedades sociales se denominan sociolectos. Un *sociolecto* es una

⁸ El centro deíctico del lenguaje es el punto en que se sitúa el que habla.

⁹ Diafásica: dia = a través de; fásico = tiene que ver con palabra, modo de hablar.

variedad lingüística en función de la clase social. Los sociolectos también se llaman variedades diastráticas.

Factor geográfico → Las personas de diferentes países pueden hablar idiomas distintos, o incluso dentro de un mismo estado pueden existir diversas lenguas o variedades dialectales en función de la zona. Estas son las variedades geográficas, también a veces llamadas variedades regionales → Dialectología.

A estos tres factores tenemos que añadir el factor tiempo; tendremos que estudiar en este sentido el *cambio lingüístico*, que es el cambio de las lenguas a lo largo del tiempo → Lingüística histórica.

16 – 11- 2006

El lenguaje sirve para hablar de nuestra identidad. La diferencia entre un dialecto y una lengua no está clara, ¿dónde acaba un dialecto y dónde empieza una lengua?. Para determinarlo, los lingüistas han acudido al criterio de la *intercomprensión*: cuando dos pueblos hablan de manera diferente pero se entienden, entonces podemos hablar de dialectos de una misma lengua (puede haber diferencias fonéticas, en la morfología, en el vocabulario...pero nos entendemos, por eso el extremeño, por ejemplo, es un dialecto del castellano). Cuando dos pueblos hablan de manera diferente y no se entienden, podemos decir que estamos ante lenguas diferentes. Con este criterio se ha manejado el concepto de que a una misma lengua, una nación; luego a diferentes lenguas, distintas naciones. Pero si vamos a la realidad, el criterio de la intercomprensión y el de las nacionalidades no son tan claros, no funcionan, porque se da el caso de que países que supuestamente tienen lenguas diferentes sí se entienden entre ellos. Ej: los que hablan las lenguas escandinavas se entienden, porque primero era la misma lengua y luego se dividieron las naciones; los alemanes también se entienden con los daneses...Lo contrario también es una realidad; hay hablantes de la misma lengua que no se entienden entre sí. Ej: En China todos hablan chino o dialectos del chino, pero no se entienden unos con otros, para entenderse han tenido que adoptar una lengua estándar; la lengua escrita es la que les permite comunicarse. En Inglaterra, entre escoceses, ingleses, irlandeses no se entienden bien, nosotros podemos tener problemas para entender a mexicanos...Luego estos criterios no son sólo lingüísticos, se mezclan razones sociopolíticas. De hecho, se ha dicho que una lengua es un dialecto con ejército. Por tanto, la razón para distinguir entre una lengua y un dialecto suele ser política, económica, social...

Cada una de las lenguas románicas comenzó siendo un dialecto. Otra cuestión en la que insisten mucho los lingüistas es que no conviene confundir dialecto con acento. El acento¹⁰ es una peculiaridad de determinados lugares, sólo en la prosodia¹¹. El acento es también la manera de cantar una lengua. El dialecto tiene que ver con la pronunciación, pero también con la gramática y con el léxico.

Las variedades sociales o sociolectos

Un sociolecto es la manera que tiene la gente de hablar en función de su pertenencia a un grupo social. Normalmente, se definen los sociolectos manejando diferentes variables. Una variable es la variable sexo, otra la edad, por encima está la variable clase social, y en algunos países también hay relación entre lengua y raza. Se han investigado muchas cosas, como que hay determinadas profesiones que pronuncian mejor, y otras peor...

¹⁰ Acento prosódico: corazón (la fuerza recae en –zón). Acento ortográfico: El que está escrito; también se llama tilde.

¹¹ La prosodia es la parte de la gramática que tiene que ver con la pronunciación y que nos enseña a pronunciar correctamente.

Variable: clase social

La teoría de que hay diferentes formas de hablar en función de la clase social surgió muy pronto en la sociolingüística y se estudió sobre todo en Inglaterra. Allí, en los 50 y a principios de los 60 se hicieron muy populares las ideas de Bernstein, que escribió una obra, que se hizo muy popular, titulada Clases, códigos y control. Bernstein investiga por qué en las escuelas los niños que pertenecían a las clases más bajas (menos ingresos, menos nivel de instrucción, dedicados a trabajos no cualificados, vivienda en barrios periféricos...) solían fracasar, mientras que los niños de las clases media y alta sacaban muy buenas notas, aprendían más... Sacó entonces la teoría de los códigos, que dice que al aprender una lengua no se aprende un código, sino dos: el código restringido y el código elaborado. El *código restringido* se caracteriza porque no transmite ideas complicadas, sino que transmite ideas muy simples. La sintaxis es sencilla, el vocabulario es poco complicado y se utiliza en situaciones más cotidianas. El código restringido es predecible. Ej: conversación en el kiosco, al pedir entradas de cine... Frente a él, está el *código elaborado*, con el cual se pueden transmitir ideas complejas, abstractas...Este código sirve para todo, pues tenemos ideas complejas, usamos sintaxis compleja y un vocabulario muy rico. Bernstein llegó a la conclusión de que los niños de clase baja sólo adquirirían el código restringido, mientras que el resto adquiriría los dos. Por tanto, lo que les pasaba a los de clase baja era que no entendían a sus maestros y por eso no aprendían nada. Se hicieron muchos estudios de ambos códigos.

Margarita González Sánchez, en su estudio Lenguaje escolar y clase social realizó una serie de conclusiones en relación a este asunto:

Según ella, en los niños de baja clase social (que emplean sólo el código restringido) con los que investigó se detecta:

- 1º) Limitación en el número de vocablos. No saben usar sinónimos.
- 2º) Escasez de adjetivos y adverbios.
- 3º) Uso de oraciones cortas, simples, y con frecuencia inacabadas.
- 4º) Empleo simple y repetitivo de las conjunciones.
- 5º) Desorganización informativa
- 6º) Empleo frecuente de la construcción personal
- 7º) Aserciones, negaciones y mandatos categóricos (escasa cortesía).
- 8º) Pudor ante las afirmaciones futuras.
- 9º) Frecuente apelación al consenso del interlocutor (¿ Me entiendes?, ¿es así?...)
- 10º) Empleo de refranes.
- 11º) Uso frecuente de interjecciones (tacos...)
- 12º) Resistencia a la expresión individualizada, porque se sienten inseguros.

En cambio, en el código elaborado:

- 1º) El orden gramatical y sintáctico de las frases es correcto
- 2º) Se utilizan oraciones subordinadas
- 3º) Uso de gran variedad de conjunciones
- 4º) Los pronombres impersonales son usados con cierta frecuencia.
- 5º) Uso frecuente de preposiciones que indican tiempo y espacio
- 6º) Se utilizan más extensamente los adjetivos y los adverbios.
- 7º) Hay expresión de opiniones individuales.
- 8º) Se apoya el mensaje con muchos gestos que refuerzan afectivamente lo dicho.

Llevar al extremo la teoría de Bernstein puede dar lugar a un maniqueísmo lingüístico. Otro sociolingüista llamado Labov (es casi el padre de la sociolingüística norteamericana) hizo en 1974 un estudio sobre el rendimiento escolar de los niños

negros en N. York y dijo que él había estudiado como se comportaban los jóvenes negros y de clase baja y que se expresaban perfectamente bien en su dialecto, no existiendo desorganización ni incapacidad para expresar datos complejos; y que por otro lado había personas de clase media/ alta y que tenían conversaciones vacías. Luego había que tener cuidado con las tesis de Bernstein, porque en sitios como EEUU podían dar lugar a consecuencias racistas. Algunos datos, como que los negros tenían su dialecto propio sí son ciertos, pero otros no.

Variable: Sexo

Cuando hablamos de diferencia entre el lenguaje de hombres y mujeres y siempre se resalta la diferencia femenina, también tenemos que hacer una distinción entre diferencias que podríamos llamar *sexoexclusivas*, que son propias de culturas no occidentales. Esto quiere decir que hay formas de hablar exclusivas de las mujeres, esto pasa en algunas tribus del Amazonas, por ejemplo en la tribu de los Caribes. En otra lengua india de Norteamérica, las mujeres usan palabras más cortas que hombres...(estos usan un sufijo +; Mujer -> (ba (hierro), ya (persona); Hombre (Bana, yana). Hay muchos ejemplos. En la lengua tai, en el caribe, en el coaxati, hay formas diferentes en la gramática para hombres y mujeres. En las sociedades occidentales, las diferencias son *sexopreferenciales*, no *sexoexclusivas*, ellos prefieren decir unas cosas y ellas otras. La conclusión es que no se puede generalizar, porque todo depende de la cultura.

Variable: Edad

No hablan = jóvenes y mayores.

Jerga y argot puede ser lo mismo, argot es la palabra francesa, jerga es la palabra española (a veces tb se habla de jerigonza). Cuando hablamos de *jerga* nos referimos fundamentalmente a vocabulario, y a algunas expresiones. Jerga proviene de argot, que primero significaba canto de los pájaros, pero luego se usó para definir el modo de hablar de maleantes; en español pasó a significar lo mismo. La voluntad de una jerga es diferenciarse para que los demás no lo entiendan, para ocultarse, por eso decimos que tiene una función críptica. Ej: jerga de la cárcel. No obstante, no está muy claro si el lenguaje de los jóvenes puede tratarse de una jerga: sí se inventan vocabulario y expresiones para singularizarse, pero, al igual que cualquier otro sociolecto, tiene características propias en morfología, pronunciación y sintaxis. La jerga sólo es vocabulario, mientras en un sociolecto hay diferencias de todo tipo. Luego el lenguaje juvenil no es sólo una jerga. Hay algunas expresiones que se quedan en la lengua.

21-11-2006

Rango de edades típico en los estudios: niños → hasta los 14 años; jóvenes → de los 14 a 25/29; Adultos → Desde los 26/29 a los 60; Ancianos → De 60 en adelante.

A los niños generalmente no se les ha estudiado, normalmente se contrasta el lenguaje de los jóvenes con el de los adultos, no con los ancianos. A veces en los estudios de sociolingüística se cruzan las variables, y así por ejemplo se puede ver la forma de hablar según la edad y según el sexo. También se suele ver el grado de estudios (superiores...) y el nivel de ingresos. Todos estos factores contribuyen a que haya una variedad lingüística, y por eso hay que considerarlos.

Hay que ver si lo que hablan los jóvenes es una jerga o una variedad, muchos creen que es una jerga, pero no lo es. El lenguaje de los jóvenes no es sólo oral, sino también escrito. Ej: Jose Angel Mañas, Historias del Kronen

Notas sobre la explicación de la fotocopia

Corpus: conjunto de datos para un estudio científico; corpus, corpora -> cuerpo del estudio

La fotocopia analizada es un ejemplo de una conversación coloquial prototípica.

Las risas forman parte de una conversación coloquial. En las conversaciones entre jóvenes hay más tiempo en el que se ríen que en las conversaciones entre adultos. Las risas tienen una función lingüística que es la de cohesionar el grupo. Se marca la distensión, la familiaridad...En el registro coloquial, especialmente en el de los jóvenes, abundan los insultos, pero digamos que son cariñosos, pierde la forma de insulto, para resultar una forma de aproximación. Abundancia de disfemismos (palabras malsonantes...) Connotación sexual -> Espárrago; nano es porque la conversación está grabada en Valencia, es como tío. Chistes con las palabras, juegos de palabras, muchas interjecciones. Abundancia de expresiones ponderativas, que muchas veces son disfemísticas. Desde el punto de vista de la morfología, los sufijos -ata, -ote, -esto no son frecuentes en el lenguaje de los adultos, sino que es característica propia del lenguaje juvenil (ej: bocata). Alargamiento de las vocales (veer) -> Desde el punto de vista de la fonética también es un rasgo de la juventud el alargar las vocales. Dislocación a la izda. El CD se saca de su sitio de la oración, y se pone al principio (378; 398) -> + común entre jóvenes que en los adultos. Interés por lo escatológico bastante típico.

408 -> Comerás gloria, pero...cagarás mierda -> enunciado suspendido. La repetición de sustancia -> énfasis para resaltarlo más.

418 -> Desde el punto de vista sintáctico, faltan elementos; frases fragmentadas típicas del lenguaje juvenil.

En general la conversación es intrascendente.

Sintaxis: Abundancia de enunciados interjectivos, como joder, coño, hostia, que cumplen diferentes funciones: una función expresiva, por ej. para protestar, para llamar la atención, como apoyos comunicativos (palabras que en realidad no significan nada) -> Esta es la función fática. También pueden marcar desacuerdo (;Y una mierda me quedo estudiando!) o también como marcas de acuerdo (No hay clase mañana. De puta madre). Uso de términos disfemísticos o malsonantes con la voluntad de transgredir lo que es políticamente correcto. Uso de frases fragmentadas o frases nominales, enunciados suspendidos (empezamos y no terminamos), se suelen usar con mayor frecuencia los imperativos sin fórmulas de cortesía. Uso frecuente de apelativos (tío, tronco, guarra asquerosa...). Dislocación a la izda, pérdida de preposiciones. A veces la organización del discurso es muy cortada, poco estructurada, pero esto ya es típico de la conversación coloquial no sólo de los jóvenes.

Morfología: Sufijos (-ote,-ata, -eto), acortamiento de las palabras y de las frases (finde).

Léxico: se mezclan muchas cosas: palabras que vienen del mundo de la droga, de la delincuencia, anglicismos...

En conclusión, no podemos decir que el lenguaje juvenil es sólo una jerga, sólo vocabulario, sino que tiene rasgos de todos los campos lingüísticos y por tanto es una variedad social. Los rasgos morfológicos y sintácticos son más estables que los léxicos, muchos de los términos del vocabulario pasan o están ligados a las tribus urbanas. Muchas palabras las usan grupos específicos.

Sociolecto: Variedad de habla en función de una clase social.

Jerga : Repertorio léxico; es un vocabulario técnico de una profesión y también en lingüística significa lenguaje críptico, especial, con la intención de que los otros no se enteren de lo que se está diciendo. En este sentido, jerga es lo mismo que argot.

Registro o estilo: El registro es una variedad contextual, en lingüística también aparece con el nombre de estilo, aunque este es más individual que el registro (aun así, a veces se usa indistintamente). Hay fundamentalmente dos registros:

- **Informal**: Dentro de él nos encontramos todavía con una clasificación. Podemos distinguir:

Estilo o registro familiar: está marcado sobre todo por la confianza. Se caracteriza porque no hay demasiada preocupación por la construcción lingüística: ni por la pronunciación, ni por la selección del vocabulario ni por la sintaxis. Es un lenguaje espontáneo.

Estilo o registro íntimo: es el que usamos con la gente más cercana, la pareja, amigos especiales... Hay una adaptación en función de la confianza.

Registro casual: Es el que usamos para las transacciones normales, para comunicarnos normalmente en las situaciones cotidianas. Es predecible (similar al código restringido).

- **Formal**: Se caracteriza porque no hay rasgos de confianza. Es el utilizado para hablar en público. Nos preocupamos por el vocabulario, pronunciación, construcción sintáctica, es decir, buscamos que sea correcto. Ej: el lenguaje académico, el religioso (la misa...). *Registro elevado*: Aún más formal. Es el usado en ocasiones muy especiales. Ej.: los jueces al dictar sentencia...

El registro se adapta al contexto, uno selecciona su registro en función de las personas que tiene delante, del tema y la confianza.

En la sociolingüística también se puede aplicar el problema del contacto de lenguas. Su estudio se inició desde los años 50 del s. XX, con la publicación del primer libro que hay sobre contacto de lenguas, que es Lenguas en contacto (1953) de E. WEINREICH. Desde entonces se viene estudiando este problema: bilingüismo, interferencias que hay entre una lengua y otra...El autor dice que hay 2 o más lenguas en contacto cuando son usadas por los mismos individuos, es decir, cuando existe una situación de bilingüismo o de multilingüismo. Puede ser situación individual o de un colectivo. Cuando dos lenguas están en contacto suele haber problemas de interferencia (se mezclan) ; también pueden dar lugar a una lengua nueva. Cuando se empiezan a mezclar lenguas hablamos de transferencias lingüísticas o *interferencias*. Esto es muy interesante también para explicar el cambio lingüístico. Las interferencias pueden ser de tipo fonético (la pronunciación no es perfecta, se pronuncia con los hábitos de la otra lengua), gramaticales (usamos la gramática de otra lengua); orden de las palabras; vocabulario (préstamos lingüísticos)... Para el español peninsular estos problemas son menores, aunque con el catalán, gallego, euskera hay alguna interferencia, pero donde sí se ha estudiado bastante es en Hispanoamérica. La sociolingüística también ha estudiado los problemas del bilingüismo y de la diglosia.

Bilingüismo: se produce cuando un hablante o una sociedad utiliza dos lenguas indistintamente, aunque como es natural siempre hay matices. Se puede dar situación de bilingüismo en España, Canadá, Suiza, Uganda (holandés, suajili, inglés), Filipinas, Francia (francés, bretón)...

Diglosia: también habla del uso de dos lenguas, pero los usos están perfectamente delimitados. Así, hay por ejemplo una lengua A, que se usa en casa, con amigos...; y

una lengua B, que se utiliza en el ámbito oficial y público. Ej.: en Paraguay, el español es la lengua oficial, el guaraní se habla en familia y no se mezcla. No hace falta que sean 2 lenguas diferentes para que haya diglosia (Ej.: en griego hay una variedad alta y una variedad baja, no se mezclan; en árabe pasa lo mismo, hay uno clásico y uno coloquial).

TEMA IV.- EL CAMBIO LINGÜÍSTICO

29-11-2006

La sociolingüística también estudia lo que se conoce como cambio de código, cambio lingüístico o mezcla lingüística (code switching). Este tiene lugar cuando en los hablantes que hablan dos lenguas se produce un intercambio, una alternancia entre una lengua y otra, y así empiezan a hablar en una lengua y terminan en otra (esto se da especialmente en coletillas, exclamaciones, expresiones, incisos...) Ej.: Lo puso under arrest. Para la sociolingüística es muy interesante porque da pie a pensar cuándo se hace, por qué... A veces se tiende a pensar que cuando pasa esto es porque el hablante no es un bilingüe equilibrado (habla mejor una lengua que otra). Pero los estudios dicen que esto no tiene por qué ser cierto. Ej: Hoy hace mucho frío, really?

Poplack¹² dice que existen varios tipos de alternancias:

- **Alternancia emblemática** -> Se produce una alternancia en las coletillas porque esas palabras son como emblemas (1 emblema es una expresión identificadora), entonces esto hace que se identifique mejor. Es decir, si uno emplea una expresión típica de una lengua cuando conoce bien las dos es porque quiere que le identifiquen dentro de la lengua en la que ha dicho la expresión; es algo afectivo.
- **Alternancia intraoracional**: Se empieza la oración en lengua y se termina en otra.
- **Alternancia interoracional** -> Se dice una oración en una lengua y otra oración en otra .

¿Por qué los hablantes alternan las lenguas?

Alternar las lenguas tiene, por lo menos, seis funciones diferentes:

- 1) *Función referencial* -> Que nos tengamos que referir a una cosa, que sabemos cómo se dice en una lengua, pero no en otra.
- 2) *Función directiva* -> Se produce cuando una persona bilingüe emplea una lengua específica para excluir a alguien de la conversación (función críptica: si en un grupo, sólo dos personas hablan un idioma específico, el resto no podrá entenderlos) o para incorporarlo; ¿? también cuando se emplea 1 lengua concreta para dar órdenes ¿?
- 3) *Función expresiva* -> Poplack la estudió en Puerto Rico donde hay un bilingüismo entre español e inglés. Descubrió que a veces usan expresiones en español cuando hablan inglés, para marcar su identidad hispana. También pasa con interjecciones y exclamaciones, que se dicen en la lengua materna.

¹² No tengo claro si es Poplack o si el nombre es otro. En los apuntes tengo nombres diferentes, así que traté de averiguar por internet cuál era el que estaba bien, y lo más cercano que me sale es este Poplack (una tal Shana Poplack que estudió el cambio lingüístico), pero no estoy segura 100%, así que ya preguntaré y lo confirmo ☺

- 4) *Función fática* -> Según Poplack es el utilizar otra lengua para llamar la atención sobre un cambio en el tono de la conversación, o sobre el contenido que viene a continuación.
- 5) *Función metalingüística* -> Se da cuando usamos la otra lengua para explicar el significado de algo que estamos diciendo, como si tradujéramos las palabras. En los mercados por ej. es frecuente.
- 6) *Función poética* -> Muchas veces, los bilingües usan otra lengua para hacer chistes, juegos de palabras....

Antiguamente se decía que ser bilingüe era malo para los niños, que se producía una merma en su inteligencia. Todo esto ya no es sólo sociolingüística sino psicolingüística.

Cuando se juntan muchas lenguas diferentes en una situación poco estable (x ej. para comerciar) a veces surgen nuevas lenguas como resultado. Así surgió la *lingua franca* (lengua que tiene fines comerciales en la que se mezclan lenguas de una misma familia) o *sabir*. Históricamente el primer término que aparece es el de *lingua franca*. La *lingua franca* surgió en la E. Media, y era una mezcla de italiano, provenzal, francés y español. Todas tenían la misma base, por tanto había similitudes, y era esta la lengua que se usaba para comerciar. Cuando se acaba el comercio, la *lingua franca* desaparece. En esa misma época, los europeos comerciaban en el norte de África, donde se hablaba árabe. Mezcladas con el italiano, español, portugués surge el *sabir* (viene de saber) -> Los *sabires* son lenguas que se utilizan para el comercio y que desaparecen una vez finaliza el contexto en el que son usadas. Se emplea entre hablantes de diferentes lenguas, no son lenguas nativas de nadie, se usan sólo para una situación de contacto.

A estas lenguas también las llamamos *lenguas pidgin*. Son lenguas muy básicas, compuestas sobre todo de vocabulario. Actualmente hay muchas que se dan en África y en América, donde se mezclan inglés, español, francés, holandés, portugués... tb hay varias basadas en el francés. La mayor parte de las lenguas *pidgin* o *sabires* se hablan en África y en el Pacífico. En África sirven como medio de comunicación entre diferentes tribus. Por ej. el *fanagaló*, que lo hablan mineros, todavía se mantiene. Cuando una lengua *pidgin* se convierte en lengua materna de alguien, deja de llamarse así y se denomina *lingua criolla*. Por tanto, una lengua *criolla* es una lengua *pidgin* o *sabir* que se ha convertido en lengua materna de una comunidad. Hay muchas en América, en África ¿occidental? y en el Lejano Oriente. Así, existen, por ejemplo, lenguas *criollas atlánticas* y lenguas *criollas del Pacífico*. Las del atlántico se forman sobretodo por el comercio de esclavos (caribe y Europa occidental?) entre el s. XVII y XVIII. Estas tienen muchas similitudes entre sí. En el Pacífico se crean el s. XIX, en la época de las colonias holandesas, y hay mezcla de lenguas muy diferentes. Ej: el francés de Haití es una lengua *criolla*

Signo lingüístico

1. m. Unidad mínima de la oración, constituida por un significante y un significado.